

MARIA OLEJNIK

Tel.: +44 776 166 4188, +48 535 399 797
E-mail: olejnikmariazofia@gmail.com

Currently based in: Berlin, Germany Date of birth: 25 January 1996
Passport: EU (Polish), pre settled status

EDUCATION

- 09.2016 – 06.2020 **University College London, London, England**
School of European Languages, Culture & Society
- BA Modern Languages – German and Spanish
 - **Laidlaw Research Scholarship (research projects on theatre of the Spanish Golden Age)**
 - **UCL Global Citizenship Programme 2017 and 2018**
- 07.2019 **Sorbonne Université, Paris, France**
Université d'été, Faculté des Lettres de Sorbonne Université
- 07.2019 l'Antiquité gréco-romaine
- 07.2019 L'Europe des Lumières
- 07.2019 Modernité et postmodernité
- 07.2019 Regards sur la jeunesse
- 07.2018 Les classiques de la littérature française
- 09.2015 - 05.2016 **Universidad de Salamanca, Salamanca, Spain**
Diploma de Estudios Hispánicos (**Distinction**)
- 09.2013 - 06.2015 **Adcote School for Girls, Little Ness, England**
- Position of responsibility: **Prefect**
 - A-levels: Mathematics, Spanish, German, Polish
 - BTEC Extended Diploma in Performing Arts (**Distinction***, **Distinction***, **Distinction***)

TRAINING

- 09.2019 – 11.2019 **Royal Academy of Dramatic Art, London, England**
Advanced Acting Techniques
- 09.2019 – 11.2019 Advanced Acting for Contemporary Theatre
- 09.2018 RADA Shakespeare Platinum Award
- 03.2018 RADA Shakespeare Gold Award
- 12.2017 RADA Shakespeare Silver Award
- 11.2017 RADA Prologues Workshop
- 10.2017 RADA Shakespeare Bronze Award

CREDITS (THEATRE)

- 05.2019 **Voice of Europe**
Jena Theaterhaus, Jena
Character: **Maria**
- Writing and performing (improvising) speeches both in German and English (incorporating Shakespearean speeches and sonnets – singing and playing on ukulele *Sonnet 29*)
 - Physical theatre (dances such as: shorty dance, dance of hate, dance of love, dance of shame)
- 01.2018 **Wild Life FM**
- 02.2018 **Unicorn Theatre, London; Gessnerallee, Zurich; Münchner Kammerspiele, Munich**
- 03.2018 Directed by: **Pol Heyvaert**
Devised by: **Pol Heyvaert, Kim Noble** and the cast
Musical direction by: **Jakob Ampe**
Character: **Maria**
- responsible for translation of the script into German (subtitles)
 - ★★★★★ **review** mentioning my song (partially in Spanish) from **London Theatre 1**

WORK EXPERIENCE

- 09.2020 -12.2020
06.2016 - 08.2016
- SELPOL S.A.**, *Nice, France; Crest-Voland, France; Orléans, France; Saint Etienne de Tinée, France; Mayotte, France*
- FR-PL, PL-FR interpreter
 - FR-PL, PL-FR translator
- 01.2019 - 05.2019
- Tridiom Traducciones**, *Madrid, Spain*
- Translation Intern
- Translating and proofreading translations ES-EN, EN-ES, ES-PL, ES-DE
- 08.2018 - 12.2018
- Lingua-World**, *Berlin, Germany*
- Translation Intern
- Translating and proofreading translations DE-EN, DE-FR, DE-ES, DE-PL
 - Working with software such as *Microsoft Office, Trados* and *Warenwirtschaft (Sage)*
 - Translation project admin
 - Contact with both business and private clients (phone, e-mail)
- 08.2017
- Müllers Hoff Equestrian Centre**, *Farven, Germany*
- Kinderbetreuerin (Childminder, **kids between 5 and 15 years old**) during horse-riding camps
- Preparing breakfast and supper for the kids
 - Helping with preparing horses for riding lessons
 - Riding out to the nearby fields on the horses with the kids and other guests
 - Organising games during free time between horse riding lessons (in German)
 - Bed time stories for the youngest ones (in German)
 - Other tasks included herding the horses from and to fields, keeping the stable clean and horses fed

LANGUAGES

German Fluent
Polish Fluent

Spanish Fluent
Portuguese Basic

French Fluent
Russian Basic

Italian Fluent

INTERESTS AND SKILLS

- **Foreign languages** (mimicking different accents)
- Theatre
- Ukulele, guitar
- Circus (tumbling, unicycling)
- Tango (**Leandro Palou Tango Academy, London**)
- Horse riding (2010 - **Bronze Equestrian Badge** awarded by the Polish Equestrian Federation)

ACHIEVEMENTS

- **2017** - Gold Award in **Language Perfect World Championships 2017** (top 1% worldwide)
- **2015** - highly commended in the **Oxford German Olympiad 2015** for my **performance of a rap song I wrote in German**
- **2015** - highly commended in the other tongue category and won the mother tongue category of the **Mother Tongue Other Tongue** literary competition **led by Dame Carol Ann Duffy**
- **2012** - publication of my short story **Ein Wettbewerb, der nie stattfand** (ISBN-10: 3861961539; ISBN-13: 978-3861961536)